

# DON JUAN TENORIO

José Zorrilla

## Parte primera

### ACTO PRIMERO

Libertinaje y escándalo

#### Escena XII

DON JUAN

«Aquí está don Juan Tenorio,  
y no hay hombre para él .  
Desde la princesa altiva<sup>1</sup>  
a la que pesca en ruin<sup>2</sup> barca,  
5 no hay hembra a quien no suscriba<sup>3</sup>;  
y a cualquier empresa<sup>4</sup> abarca<sup>5</sup>,  
si en oro o valor estriba<sup>6</sup>.  
Búsquenle los reñidores<sup>7</sup>;  
cérquenle<sup>8</sup> los jugadores;  
10 quien se precie<sup>9</sup> que le ataje<sup>10</sup>,  
a ver si hay quien le aventaje<sup>11</sup>  
en juego, en lid<sup>12</sup> o en amores.»  
Esto escribí; y en medio año  
que mi presencia gozó<sup>13</sup>  
15 Nápoles, no hay lance<sup>14</sup> extraño,  
no hay escándalo ni engaño  
en que no me hallara<sup>15</sup> yo.  
Por donde quiera que fui,  
la razón atropellé<sup>16</sup>,  
20 la virtud escarnecí<sup>17</sup>,  
a la justicia burlé<sup>18</sup>,  
y a las mujeres vendí.  
Yo a las cabañas bajé,

<sup>1</sup> **altivo**: orgulloso soberbio

<sup>2</sup> **ruin**: miserable, mugriento, bajo.

<sup>3</sup> **suscribir**: comprometer.

<sup>4</sup> **empresa**: acción importante, y en especial la que resulta dificultosa.

<sup>5</sup> **abarcarse**: alcanzar, ocuparse de varios asuntos a la vez.

<sup>6</sup> **estribarse**: fundamentarse, consistir, basarse.

<sup>7</sup> **reñidor**: que disputa, compite o desafía.

<sup>8</sup> **cercar**: asediar, rodear mucha gente a una persona o cosa.

<sup>9</sup> **preciarse**: presumir, jactarse.

<sup>10</sup> **atajar**: interrumpir, detener.

<sup>11</sup> **aventajar**: superar.

<sup>12</sup> **lid**: combate, pelea.

<sup>13</sup> **gozar**: disfrutar, divertirse.

<sup>14</sup> **lance**: acontecimiento, episodio.

<sup>15</sup> **hallarse**: encontrar, tropezar.

<sup>16</sup> **atropellar**: insultar, deshonrar.

<sup>17</sup> **escarnecer**: humillar, ofender.

<sup>18</sup> **burlar**: esquivar, escapar, engañar.

25

yo a los palacios subí,  
yo los claustros<sup>19</sup> escalé,  
y en todas partes dejé  
memoria amarga de mí.

30

Ni reconocí sagrado,  
ni hubo ocasión ni lugar  
por mi audacia<sup>20</sup> respetado;  
ni en distinguir me he parado  
al clérigo<sup>21</sup> del seglar<sup>22</sup>.

35

A quien quise provoqué,  
con quien quiso me batí<sup>23</sup>,

y nunca consideré  
que pudo matarme a mí  
aquel a quien yo maté.

40

A esto don Juan se arrojó<sup>24</sup>,  
y escrito en este papel  
está cuanto consiguió:  
y lo que él aquí escribió,  
mantenido está por él.

---

<sup>19</sup> **claustro**: convento, monasterio.

<sup>20</sup> **audacia**: osadía, atrevimiento.

<sup>21</sup> **clérigo**: religioso, sacerdote.

<sup>22</sup> **seglar**: que no es religioso, laico, profano.

<sup>23</sup> **batirse**: derrotar al enemigo o vencer a un contrincante.

<sup>24</sup> **arrojar**: lanzarse a la consecución de una determinada empresa sin reparar en las dificultades.

## Parte primera

### ACTO PRIMERO Libertinaje y escándalo

#### Escena XII

D. LUIS

Pasemos a las conquistas.

D. JUAN

Sumo aquí cincuenta y seis.

D. LUIS

Y yo sumo en vuestras listas  
setenta y dos.

D. JUAN

Pues perdéis.

D. LUIS

¡Es increíble, don Juan!

D. JUAN

Si lo dudáis, apuntados  
los testigos ahí están,  
que si fueren preguntados  
os lo testificarán<sup>1</sup>.

D. LUIS

¡Oh! Y vuestra lista es cabal<sup>2</sup>.

D. JUAN

Desde una princesa real  
a la hija de un pescador,  
¡oh!, ha recorrido mi amor  
toda la escala social.

¿Tenéis algo que tachar<sup>3</sup>?

D. LUIS

Sólo una os falta en justicia.

D. JUAN

¿Me la podéis señalar?

D. LUIS.

Sí, por cierto: una novicia<sup>4</sup>  
que esté para profesar<sup>5</sup>.

D. JUAN

¡Bah! Pues yo os complaceré  
doblemente, porque os digo  
que a la novicia uniré  
la dama<sup>6</sup> de algún amigo  
que para casarse esté.

D. LUIS

---

<sup>1</sup> **testificar**: afirmar o probar una cosa mediante testigos o documentos.

<sup>2</sup> **cabal**: integra, exacta.

<sup>3</sup> **tachar**: alegar algo en contra (lenguaje jurídico).

<sup>4</sup> **novicia**: persona que en la religión donde tomó el hábito, no ha profesado todavía.

<sup>5</sup> **profesar**: ingresar en una orden religiosa.

<sup>6</sup> **dama**: mujer distinguida o noble.

25 ¡Pardiez<sup>7</sup>, que sois atrevido!  
D. JUAN  
Yo os lo apuesto si queréis.  
D. LUIS  
Digo que acepto el partido<sup>8</sup>.  
Para darlo por perdido,  
¿queréis veinte días?  
D. JUAN  
Seis.

30 D. LUIS  
¡Por Dios, que sois hombre extraño!  
¿cuántos días empleáis  
en cada mujer que amáis?  
D. JUAN  
Partid los días del año  
entre las que ahí encontráis.

35 Uno para enamorarlas,  
otro para conseguirlas,  
otro para abandonarlas,  
dos para sustituirlas  
y una hora para olvidarlas.

40 Pero, la verdad a hablaros,  
pedir más no se me antoja<sup>9</sup>,  
porque, pues vais a casaros,  
mañana pienso quitaros  
a doña Ana de Pantoja.

45 D. LUIS  
Don Juan, ¿qué es lo que decís?  
D. JUAN  
Don Luis, lo que oído habéis.  
D. LUIS  
Ved, don Juan, lo que emprendéis<sup>10</sup>.  
D. JUAN  
Lo que he de lograr<sup>11</sup>, don Luis.

---

<sup>7</sup> **pardiez**: por Dios.

<sup>8</sup> **partido**: juego, competición.

<sup>9</sup> **antojarse**: desear algo por capricho.

<sup>10</sup> **emprender**: iniciar, empezar.

<sup>11</sup> **lograr**: conseguir.

## Parte primera

### ACTO CUARTO

#### El diablo a las puertas del cielo

##### Escena III

DON JUAN

¡Cálmate<sup>1</sup>, pues, vida mía!  
Reposa<sup>2</sup> aquí; y un momento  
olvida de tu convento  
la triste cárcel sombría<sup>3</sup>.  
5 ¡Ah! ¿No es cierto, ángel de amor,  
que en esta apartada orilla  
más pura la luna brilla  
y se respira mejor?  
Esta aura<sup>4</sup> que vaga<sup>5</sup>, llena  
10 de los sencillos olores  
de las campesinas flores  
que brota<sup>6</sup> esa orilla amena<sup>7</sup>;  
esa agua limpia y serena<sup>8</sup>  
que atraviesa sin temor  
15 la barca del pescador  
que espera cantando el día,  
¿no es cierto, paloma mía,  
que están respirando amor?  
Esa armonía<sup>9</sup> que el viento  
20 recoge entre esos millares  
de floridos olivares<sup>10</sup>,  
que agita<sup>11</sup> con manso<sup>12</sup> aliento<sup>13</sup>;  
ese dulcísimo acento  
con que trina<sup>14</sup> el ruiseñor<sup>15</sup>  
25 de sus copas morador<sup>16</sup>,  
llamando al cercano día,  
¿no es verdad, gacela<sup>17</sup> mía,

---

<sup>1</sup> **calmarse**: tranquilizarse.

<sup>2</sup> **reposar**: descansar.

<sup>3</sup> **sombrío**: oscuro, lúgubre.

<sup>4</sup> **aura**: irradiación luminosa inmaterial que rodea a ciertos seres.

<sup>5</sup> **vagar**: andar libre, suelto o sin el orden esperado.

<sup>6</sup> **brotar**: nacer de la tierra.

<sup>7</sup> **ameno**: agradable, placentera.

<sup>8</sup> **sereno**: tranquilo, sosegado, en calma.

<sup>9</sup> **armonía**: calma, equilibrio.

<sup>10</sup> **olivar**: terrenos plantados de un tipo de árboles, los olivos.

<sup>11</sup> **agitar**: mover violenta y repetidamente.

<sup>12</sup> **manso**: sosegado, tranquilo.

<sup>13</sup> **aliento**: soplo, respiración.

<sup>14</sup> **trinar**: piar, cantar los pájaros.

<sup>15</sup> **ruiseñor**: nombre de diversas aves de cántico melódico.

<sup>16</sup> **morar**: habitar, vivir.

<sup>17</sup> **gacela**: nombre de determinados mamíferos de la misma especie que los ciervos caracterizados por su agilidad y gracia corporal y con los que se solía comparar a la amada.

30 que están respirando amor?  
Y estas palabras que están  
filtrando<sup>18</sup> insensiblemente  
tu corazón, ya pendiente  
de los labios de don Juan,  
y cuyas ideas van  
35 inflamando<sup>19</sup> en su interior  
un fuego germinador<sup>20</sup>  
no encendido todavía,  
¿no es verdad, estrella mía,  
que están respirando amor?  
40 Y esas dos líquidas perlas<sup>21</sup>  
que se desprenden<sup>22</sup> tranquilas  
de tus radiantes pupilas  
convidándome<sup>23</sup> a beberlas,  
evaporarse<sup>24</sup>, a no verlas,  
de sí mismas al calor;  
45 y ese encendido color  
que en tu semblante<sup>25</sup> no había,  
¿no es verdad, hermosa mía,  
que están respirando amor?  
50 ¡Oh! Sí. bellísima Inés,  
espejo y luz de mis ojos;  
escucharme sin enojos<sup>26</sup>,  
como lo haces, amor es:  
mira aquí a tus plantas, pues,  
55 todo el altivo<sup>27</sup> rigor<sup>28</sup>  
de este corazón traidor  
que rendirse<sup>29</sup> no creía,  
adorando vida mía,  
la esclavitud de tu amor.

---

<sup>18</sup> **filtrar**: atravesar, infiltrarse.

<sup>19</sup> **inflamar**: incendiar, encender, acalorar.

<sup>20</sup> **germinador**: que nace, que se desarrolla.

<sup>21</sup> **perla**: adorno, nácar.

<sup>22</sup> **desprenderse**: separarse, apartarse.

<sup>23</sup> **convidar**: invitar, incitar, impulsar, atraer.

<sup>24</sup> **evaporarse**: desaparecer, huir.

<sup>25</sup> **semblante**: rostro, cara, expresión.

<sup>26</sup> **enojo**: enfado, cólera.

<sup>27</sup> **altivo**: orgulloso.

<sup>28</sup> **rigor**: disciplina, dureza.

<sup>29</sup> **rendirse**: entregarse, someterse.

## Parte primera

### ACTO CUARTO

#### El diablo a las puertas del cielo

##### Escena X

D. JUAN.

¡Basta, pues, de tal suplicio<sup>1</sup>!  
Si con hacienda<sup>2</sup> y honor  
ni os muestro ni doy valor  
a mi franco<sup>3</sup> sacrificio  
y la leal<sup>4</sup> solicitud  
con que ofrezco cuanto puedo  
tomáis, ¡vive Dios!, por miedo  
y os mofáis<sup>5</sup> de mi virtud<sup>6</sup>,  
os acepto el que me dais  
plazo breve y perentorio<sup>7</sup>,  
para mostrarme el Tenorio  
de cuyo valor dudáis.

D. LUIS

Sea; y cae a nuestros pies,  
digno al menos de esa fama  
que por tan bravo te aclama<sup>8</sup>.

D. JUAN

Y venza el infierno, pues.  
Ulloa, pues mi alma así  
vuelves a hundir en el vicio<sup>9</sup>,  
cuando Dios me llame a juicio,  
tú responderás por mí.  
(*Le da un pistoletazo*<sup>10</sup>.)

D. GONZALO.

¡Asesino! (*Cae.*)

D. JUAN.

Y tú, insensato,  
que me llamas vil<sup>11</sup> ladrón,  
di en prueba de tu razón  
que cara a cara te mato.  
(*Riñen, y le da una estocada*<sup>12</sup>.)

LUIS

---

<sup>1</sup> **suplicio**: sufrimiento, tortura, tormento.

<sup>2</sup> **hacienda**: bienes, pertenencias.

<sup>3</sup> **franco**: sincero, honrado.

<sup>4</sup> **leal**: fiel, honrada.

<sup>5</sup> **mofarse**: burlarse, despreciar..

<sup>6</sup> **virtud**: bondad, decencia.

<sup>7</sup> **perentorio**: decisivo, determinante; urgente.

<sup>8</sup> **aclamar**: proclamar, designar, nombrar.

<sup>9</sup> **vicio**: corrupción, perdición.

<sup>10</sup> **pistoletazo**: disparo, tiro.

<sup>11</sup> **vil**: indigno, despreciable, canalla.

<sup>12</sup> **estocada**: golpe, punzada que se da con la espada.

¡Jesús! (*Cae.*)

D. JUAN.

Tarde tu fe ciega  
acude al cielo, Mejía,  
y no fue por culpa mía;  
pero la justicia llega,  
y a fe que ha de ver quién soy.

CIUTTI.

(*Dentro.*)

¿Don Juan?

D. JUAN.

(*Asomando al balcón.*)

¿Quién es?

CIUTTI.

Por aquí;

salvaos.

D. JUAN.

¿Hay paso?

CIUTTI.

Sí;

arrojaos.

D. JUAN.

Allá voy.

Llamé al cielo y no me oyó,  
y pues sus puertas me cierra,  
de mis pasos en la tierra  
responda el cielo, y no yo.

(*Se arroja por el balcón, y se le oye caer en el agua del río, al mismo tiempo que el ruido de los remos muestra la rapidez del barco en que parte; se oyen golpes en las puertas de la habitación, poco después entra la justicia, soldados, etc*)



## Parte segunda

### ACTO TERCERO Misericordia de Dios y apoteosis del Amor

#### Escena III

D.<sup>a</sup> INÉS.

5                    ¡No! Heme ya aquí,  
don Juan mi mano asegura  
esta mano que a la altura  
tendió tu contrito<sup>1</sup> afán<sup>2</sup>,  
y Dios perdona a don Juan  
al pie de la sepultura<sup>3</sup>.

D. JUAN.

¡Dios clemente<sup>4</sup>! ¡Doña Inés!

D.<sup>a</sup> INÉS.

10                    Fantasmas, desvaneceos<sup>5</sup>:  
su fe nos salva..., volveos  
a vuestros sepulcros<sup>6</sup>, pues.  
La voluntad de Dios es  
de mi alma con la amargura  
purifique<sup>7</sup> su alma impura,  
y Dios concedió a mi afán  
15                    la salvación de don Juan  
al pie de la sepultura.

D. JUAN.

¡Inés de mi corazón!

D.<sup>a</sup> INÉS.

20                    Yo mi alma he dado por ti,  
y Dios te otorga<sup>8</sup> por mí  
tu dudosa salvación.

Misterio es que en comprensión  
no cabe de criatura<sup>9</sup>:  
y sólo en vida más pura  
los justos comprenderán  
25                    que el amor salvó a don Juan  
al pie de la sepultura.

Cesad<sup>10</sup>, cantos funerales<sup>11</sup>  
(*Cesa la música y salmodia*<sup>12</sup>.)

---

<sup>1</sup> **contrito**: arrepentido, apenado.

<sup>2</sup> **afán**: deseo, aspiración, ansia.

<sup>3</sup> **sepultura**: enterramiento, tumba, panteón.

<sup>4</sup> **clemente**: bondadoso, compasivo.

<sup>5</sup> **desvanecer**: desaparecer.

<sup>6</sup> **sepulcro**: sepultura, tumba.

<sup>7</sup> **purificar**: limpiar, sufrir con una pena o castigo lo que alguien merece por su culpa o delito.

<sup>8</sup> **otorgar**: conceder.

<sup>9</sup> **criatura**: todo lo que ha creado dios.

<sup>10</sup> **cesar**: finalizar, acabar.

<sup>11</sup> **funeral**: que pertenece al entierro de un difunto y a la ceremonia que le acompaña.

callad, mortuorias<sup>13</sup> campanas  
(*Dejan de tocar a muerto.*)  
ocupad, sombras livianas<sup>14</sup>,  
vuestras urnas sepulcrales<sup>15</sup>  
(*Vuelven los esqueletos a sus tumbas, que se cierran.*)  
volved a los pedestales<sup>16</sup>,  
animadas<sup>17</sup> esculturas<sup>18</sup>;  
(*Vuelven las estatuas a sus lugares.*)  
y las celestes<sup>19</sup> venturas<sup>20</sup>  
en que los justos están,  
empiecen para don Juan  
en las mismas sepulturas.

(*Las flores se abren y dan paso a varios angelitos que rodean a DOÑA INÉS y a DON JUAN, derramando<sup>21</sup> sobre ellos flores y perfumes, y al son de una música dulce y lejana, se ilumina el teatro con luz de aurora<sup>22</sup>. DOÑA INÉS cae sobre un lecho<sup>23</sup> de flores, que quedará a la vista en lugar de su tumba, que desaparece.*)

### Escena última

DOÑA INÉS, DON JUAN y LOS ÁNGELES

D. JUAN.

¡Clemente Dios, gloria a Ti!

Mañana a los sevillanos

aterrará el creer que a manos

de mis víctimas caí.

Mas es justo: quede aquí

al universo notorio<sup>24</sup>

que, pues me abre el purgatorio<sup>25</sup>

un punto de penitencia<sup>26</sup>,

es el Dios de la clemencia

el Dios de Don Juan Tenorio.

(*Cae DON JUAN a los pies de DOÑA INÉS, Y mueren ambos. De sus bocas salen sus almas representadas en dos brillantes llamas, que se pierden en el espacio al son de la música. Cae el telón.*)

## BIBLIOGRAFÍA

ZORRILLA, J: *Don Juan Tenorio*, Cátedra, Letras Hispánicas

<sup>12</sup> **salmodia**: música que acompaña a los salmos o cantos de alabanzas a dios.

<sup>13</sup> **mortuorio**: del difunto o de los funerales.

<sup>14</sup> **liviano**: de poco peso, ligero.

<sup>15</sup> **urna**: caja de madera, piedra u otra materia donde se guardan restos y cenizas de cadáveres humanos.

<sup>16</sup> **pedestal**: base que sostiene una columna o estatua.

<sup>17</sup> **animado**: dotado de alma, con vida.

<sup>18</sup> **escultura**: estatua, monumento.

<sup>19</sup> **celeste**: azulado, celestial.

<sup>20</sup> **ventura**: dicha, fortuna, gozo, gloria, alegría.

<sup>21</sup> **derramar**: esparcir, arrojar, echar.

<sup>22</sup> **aurora**: amanecer.

<sup>23</sup> **lecho**: cama.

<sup>24</sup> **notorio**: evidente, claro.

<sup>25</sup> **purgatorio**: lugar donde los justos deben purificar sus imperfecciones antes de ir al cielo.

<sup>26</sup> **penitencia**: castigo con el cual se consigue el perdón después de haber cometido una falta.

# RIMAS

*Gustavo Adolfo Bécquer*

## RIMAS SOBRE LA POESÍA, EL POEMA Y EL POETA

### IV

No digáis que, agotado su tesoro,  
de asuntos falta, enmudeció la lira<sup>1</sup>;  
podrá no haber poetas, pero siempre  
habrá poesía.

5           Mientras las ondas de la luz al beso  
              palpiten encendidas,  
mientras el sol las desgarradas nubes  
              de fuego y oro vista,  
10           mientras el aire en su regazo<sup>2</sup> lleve  
              perfumes y armonías,  
mientras haya en el mundo primavera,  
              ¡habrá poesía!

Mientras la ciencia a descubrir no alcance  
              las fuentes de la vida,  
15           y en el mar o en el cielo haya un abismo<sup>3</sup>  
              que al cálculo resista,  
mientras la humanidad, siempre avanzando,  
              no sepa a dó<sup>4</sup> camina,  
20           mientras haya un misterio para el hombre,  
              ¡habrá poesía!

Mientras se sienta que se ríe el alma,  
              sin que los labios rían;  
mientras se llore, sin que el llanto acuda  
              a nublar la pupila;  
25           mientras el corazón y la cabeza  
              batallando prosigan,  
mientras haya esperanzas y recuerdos,  
              ¡habrá poesía!

Mientras haya unos ojos que reflejen  
              los ojos que los miran,  
30           mientras responda el labio suspirando  
              al labio que suspira,  
mientras sentirse puedan en un beso  
              dos almas confundidas,  
35           mientras exista una mujer hermosa,  
              ¡habrá poesía!

---

<sup>1</sup> **lira**: instrumento de cuerda antiguo; aquí, poesía.

<sup>2</sup> **regazo**: cosa que recibe en sí a otra, dándole amparo, gozo o consuelo.

<sup>3</sup> **abismo**: profundidad grande, imponente y peligrosa, como la de los mares, la de un tajo, la de una sima, etc.

<sup>4</sup> **dó**: dónde (arcaísmo).

## VII

Del salón en el ángulo oscuro,  
de su dueño tal vez olvidada,  
silenciosa y cubierta de polvo,  
veíase el arpa.

5 ¡Cuánta nota dormía en sus cuerdas,  
como el pájaro duerme en sus ramas,  
esperando la mano de nieve  
que sabe arrancarlas!

10 ¡Ay!, pensé; ¡cuántas veces el genio  
así duerme en el fondo del alma,  
y una voz, como Lázaro<sup>1</sup>, espera  
que le diga: “Levántate y anda”!

---

<sup>1</sup> **Lázaro**: personaje del Evangelio resucitado por Cristo.

## XI

-Yo soy ardiente, yo soy morena,  
yo soy el símbolo de la pasión,  
de ansia de goces mi alma está llena.

¿A mí me buscas?

-No es a ti: no.

-Mi frente es pálida, mis trenzas de oro,  
puedo brindarte dichas sin fin.  
Yo de ternura guardo un tesoro.

¿A mí me llamas?

-No: no es a ti.

-Yo soy un sueño, un imposible,  
vano fantasma de niebla y luz;  
soy incorpórea, soy intangible<sup>1</sup>:

no puedo amarte.

-¡Oh, ven; ven tú!

---

<sup>1</sup> **intangible**: que no debe o puede tocarse.

## RIMAS SOBRE EL AMOR

### XIII

Tu pupila es azul y cuando ríes  
su claridad suave me recuerda  
el trémulo<sup>1</sup> fulgor<sup>2</sup> de la mañana  
que en el mar se refleja.

5 Tu pupila es azul y cuando lloras  
las transparentes lágrimas en ella  
se me figuran gotas de rocío  
sobre una violeta.

10 Tu pupila es azul y si en su fondo  
como un punto de luz radia una idea,  
me parece en el cielo de la tarde  
una perdida estrella.

---

<sup>1</sup> **trémulo**: tembloroso.

<sup>2</sup> **fulgor**: resplandor y brillantez.

## XIX

Cuando sobre el pecho inclinas  
la melancólica frente,  
una azucena tronchada<sup>1</sup>  
me pareces.

Porque al darte la pureza  
de que es símbolo celeste,  
como a ella te hizo Dios  
de oro y nieve.

---

<sup>1</sup> **tronchado**: roto, cortado.

## XXI

¿Qué es poesía?, dices mientras clavas  
en mi pupila tu pupila azul.  
¡Qué es poesía! ¿Y tú me lo preguntas?  
Poesía... eres tú.

## XXII

¿Cómo vive esa rosa que has prendido  
junto a tu corazón?  
Nunca hasta ahora contemplé en el mundo  
junto al volcán la flor.

## XXIII

Por una mirada, un mundo;  
por una sonrisa, un cielo;  
por un beso..., ¡yo no sé  
qué te diera por un beso!

## RIMAS SOBRE EL DESAMOR O DESENGAÑO AMOROSO

## XXX

Asomaba a sus ojos una lágrima  
y a mi labio una frase de perdón;  
habló el orgullo y se enjugó su llanto,  
y la frase en mis labios expiró<sup>1</sup>.  
Yo voy por un camino; ella, por otro;  
pero al pensar en nuestro mutuo amor,  
yo digo aún: “¿Por qué callé aquel día?”  
Y ella dirá: “¿Por qué no lloré yo?”

---

<sup>1</sup> **expirar**: acabar (la vida).



### XXXVIII

¡Los suspiros son aire y van al aire!  
¡Las lágrimas son agua y van al mar!  
Dime, mujer: cuando el amor se olvida,  
¿sabes tú adónde va?

### XLI

Tú eras el huracán y yo la alta  
torre que desafía su poder:  
¡tenías que estrellarte o que abatirme<sup>1</sup>!...  
¡No pudo ser!

5 Tú eras el océano y yo la enhiesta<sup>2</sup>  
roca que firme aguarda su vaivén<sup>3</sup>:  
¡tenías que romperte o que arrancarme!...  
¡No pudo ser!

10 Hermosa tú, yo altivo<sup>4</sup>: acostumbrados  
uno a arrollar, el otro a no ceder;  
la senda estrecha, inevitable el choque...  
¡No pudo ser!

---

<sup>1</sup> **abatir**: derribar, hacer que algo caiga.

<sup>2</sup> **enhiesto**: levantado, derecho.

<sup>3</sup> **vaivén**: movimiento alternativo de un cuerpo que después de recorrer una línea vuelve a describirla, caminando en sentido contrario.

<sup>4</sup> **altivo**: orgulloso, soberbio.

## XLII

Cuando me lo contaron sentí el frío  
de una hoja de acero<sup>1</sup> en las entrañas<sup>2</sup>,  
me apoyé contra el muro, y un instante  
la conciencia perdí de donde estaba.

5 Cayó sobre mi espíritu la noche,  
en ira y en piedad se anegó<sup>3</sup> el alma  
¡y entonces comprendí por qué se llora,  
y entonces comprendí por qué se mata!

10 Pasó la nube de dolor... Con pena  
logré balbucear<sup>4</sup> unas palabras...  
¿quién me dio la noticia?... Un fiel amigo...  
Me hacía un gran favor... Le di las gracias.

---

<sup>1</sup> **acero**: aleación de hierro y carbono, en diferentes proporciones, que, según su tratamiento, adquiere especial elasticidad, dureza o resistencia.

<sup>2</sup> **entraña**: cada uno de los órganos contenidos en las principales cavidades del cuerpo humano y de los animales.

<sup>3</sup> **anegar**: inundar.

<sup>4</sup> **balbucear**: hablar o leer con pronunciación dificultosa.

## RIMAS SOBRE EL DOLOR Y LA ANGUSTIA

### LII

Olas gigantes que os rompéis bramando  
en las playas desiertas y remotas,  
envuelto entre la sábana de espumas,  
¡llevadme con vosotras!

Ráfagas de huracán que arrebatáis  
del alto bosque las marchitas hojas,  
arrastrado en el ciego torbellino,  
¡llevadme con vosotras!

Nube de tempestad que rompe el rayo  
y en fuego ornáis las sangrientas orlas,  
arrebatado entre la niebla oscura,  
¡llevadme con vosotras!.

Llevadme, por piedad, a donde el vértigo  
con la razón me arranque la memoria.  
¡Por piedad! ¡Tengo miedo de quedarme  
con mi dolor a solas!.

### LIII

Volverán las oscuras golondrinas  
en tu balcón sus nidos a colgar,  
y otra vez con el ala a sus cristales  
jugando llamarán.

Pero aquellas que el vuelo refrenaban  
tu hermosura y mi dicha<sup>1</sup> a contemplar<sup>2</sup>,  
aquellas que aprendieron nuestros nombres...  
ésas... ¡no volverán!

Volverán las tupidas madresevas<sup>3</sup>  
de tu jardín las tapias a escalar,  
y otra vez a la tarde aún más hermosas  
sus flores se abrirán.

Pero aquellas cuajadas de rocío  
cuyas gotas mirábamos temblar  
y caer como lágrimas del día...  
ésas... ¡no volverán!

Volverán del amor en tus oídos  
las palabras ardientes a sonar,  
tu corazón, de su profundo sueño  
tal vez despertará.

Pero mudo y absorto<sup>4</sup> y de rodillas,

---

<sup>1</sup> **dicha**: felicidad.

<sup>2</sup> **a contemplar**: para contemplar.

<sup>3</sup> **madresevas**: tipo de planta de tallo largo y flor muy olorosa muy común en España.

<sup>4</sup> **absorto**: abstraído, olvidado de todo lo que no sea ella.

como se adora a Dios ante su altar,  
como yo te he querido... desengáñate,  
así... ¡no te querrán!

## LXVI

¿De dónde vengo?... el más horrible y áspero  
de los senderos busca;  
las huellas de unos pies ensangrentados  
sobre la roca dura,  
los despojos de un alma hecha jirones<sup>125</sup>  
en las zarzas<sup>126</sup> agudas,  
te dirán el camino  
que conduce a mi cuna.  
¿A dónde voy? El más sombrío y triste  
de los páramos<sup>127</sup> cruza,  
valle de eternas nieves y de eternas  
melancólicas brumas<sup>128</sup>.  
En donde esté una piedra solitaria  
sin inscripción alguna,  
donde habite el olvido,  
allí estará mi tumba.

CRESPO LLOREDA, J.A.: *Rimas y leyendas*. Madrid. Grupo Anaya. Biblioteca Didáctica Anaya, 1985.

<http://www.ciudadseva.com/textos/poesia/esp/becquer/rimyley/41.htm>

---

<sup>125</sup> **jirón**: pedazo desgarrado del vestido o de otra ropa.

<sup>126</sup> **zarza**: arbusto espinoso.

<sup>127</sup> **páramo**: lugar sumamente frío y desamparado.

<sup>128</sup> **bruma**: niebla, y especialmente la que se forma sobre el mar.